



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.2. - Servizio Impiantistica 6.8.2. - Dienststelle für Anlagen	921	27/02/2025

### OGGETTO/BETREFF:

LAVORI DI SOSTITUZIONE DEL TRASFORMATORE DI MEDIA TENSIONE PRESSO LA SCUOLA MEDIA ALBERT SCHWEITZER IN, VIALE EUROPA 15 A BOLZANO - DITTA NUOVA IMEA S.A.S DI TONIATTI MASSIMO & CO. DI EGNA (BZ).  
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 18.474,96 (AL NETTO DI IVA).  
CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE.

ARBEITEN FÜR DEN AUSTAUSCH DES MITTELSPANNUNGSTRANSFORMATORS IN DER MITTELSCHULE ALBERT SCHWEITZER, EUROPAAALLEE 15, IN BOZEN - UNTERNEHMEN NUOVA IMEA S.A.S. DI TONIATTI MASSIMO & CO. AUS NEUMARKT (BZ).  
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 18.474,96 (OHNE MEHRWERTSTEUER).  
CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN.

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025 – 2027 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 di data 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2025-2027.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2025-2027 - genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1347 vom 13.04.2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di

Es wurde Einsicht genommen in die geltende

Determina n./Verfügung Nr.921/2025

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali  
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21/12/2017.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- il D.Lgs. 31/03/2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice");
- la L.P. 17/12/2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- la L.P. 22/10/1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- li vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018;
- il D.Lgs. 09/04/2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 500.000,00.

- das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe", i.g.F.,
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen" in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 09.04. 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung,
- nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 500.000,00 handelt.

Preso atto che la spesa presunta è inferiore a 150.000,00 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale dei lavori;

Festgestellt, dass die voraussichtliche Ausgabe unter 150.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge enthalten ist.

Premesso,

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

- che la ditta Edyna S.r.l. ha comunicato una variazione di tensione elettrica;
- che risulta quindi necessaria la sostituzione

- Die Firma Edyna GmbH. hat eine Änderung der elektrischen Spannung mitgeteilt.
- Der Mittelspannungstransformator, der die

del trasformatore di media tensione a servizio della scuola media Albert Schweitzer, viale Europa 15 (BZ) a seguito del passaggio della fornitura di energia elettrica in media tensione da 16KV a 20KV;

- che il codice CPV per l'intervento in questione è 45317200-4 (lavori di installazione elettrica di trasformatori);
- che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Georg Gschliesser;
- che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) per la corretta definizione della procedura di affidamento ha preventivamente stimato il valore della prestazione da affidare.

Considerato che l'art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l'affidamento diretto di contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione;

Preso atto che al fine di ottenere le migliori condizioni contrattuali si è ritenuto opportuno consultare i seguenti operatori economici qualificati, iscritti nell'elenco telematico, i quali sono stati invitati tramite portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (indagine n. 009752/2025 sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)) a presentare i relativi preventivi di spesa:

1. Costruzioni Elettriche Battan Ivan S.r.l., con sede in 38017 Mezzolombardo (TN), via della Rupe, 8/B - C.F./P.IVA: 01741440224;
2. EIE S.r.l., con sede in 39100 Bolzano, via San Leopoldo 3 - C.F./P.IVA: 03159760218;
3. Nuova Imea S.a.s. di Toniatti Massimo & Co., con sede a 39044 Egna, fraz. Laghetti, via Reif 3 - C.F./P.IVA: 01589880218;
4. Elektro Riegler S.r.l., con sede in 39050 Nova Ponente (BZ) via Daum 7 - C.F./P.IVA: 01599130216.

Visti i preventivi di spesa trasmessi dagli operatori economici:

1. Costruzioni Elettriche Battan Ivan S.r.l., con sede in 38017 Mezzolombardo (TN),

Albert-Schweitzer-Mittelschule, Europaallee 15 (BZ), versorgt, muss infolge der Umstellung der Mittelspannungsversorgung von 16KV auf 20KV ersetzt werden.

- Der CPV-Kode für den Eingriff ist: 45317200-4 (Elektroinstallationsarbeiten für Transformatoren).
- Der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser.

Es wird festgestellt, dass der Projektverantwortliche (EPV) für die korrekte Festlegung des Vergabeverfahrens den Wert der zu vergebenden Arbeiten zuvor geschätzt hat.

Es wird festgestellt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von Bauaufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden.

Um die besten Vertragsbedingungen zu erhalten, wurde es für zweckmäßig erachtet, die folgenden qualifizierten, in dem telematischen Verzeichnis eingetragenen Wirtschaftsteilnehmeranzufordern, die über das Portal [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (Anfrage Nr. 009752/2025 des Portals [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)) aufgefordert wurden, ihre Kostenvoranschläge vorzulegen:

1. Costruzioni Elettriche Battan Ivan S.r.l., mit Sitz in 38017 Mezzolombardo (TN), via della Rupe 8/B - Steuernr./MwSt. Nr. 01741440224,
2. EIE S.r.l., mit Sitz in 39100 Bozen, Leopold-Straße 3 - Steuernr./MwSt. Nr. 03159760218,
3. Nuova Imea S.a.s. di Toniatti Massimo & Co., mit Sitz in 39044 Neumarkt (BZ) Fr. Laag, Reifstraße 3 - Steuernr./MwSt. Nr. 01589880218,
4. Elektro Riegler S.r.l., mit Sitz in 39050 Deutschnofen, Daumstraße 7 - Steuernr./MwSt. Nr.: 01599130216.

In Anbetracht der von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Kostenvoranschläge:

1. Costruzioni Elettriche Battan Ivan S.r.l.

via della Rupe, 8/B - C.F./P.IVA:  
01741440224;

2. Nuova Imea S.a.s. di Toniatti Massimo & Co., con sede a 39044 Egna, fraz. Laghetti, via Reif 3 - C.F./P.IVA: 01589880218.

Preso atto che il preventivo più conveniente per l'amministrazione comunale è quello presentato dall'impresa Nuova Imea S.a.s. di Toniatti Massimo & Co., di Egna per l'importo di 18.474,96 euro (22% IVA esclusa); di cui:

- 18.474,96 euro per lavori;
- 0,00 euro per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso.

Il suddetto preventivo è ritenuto congruo dal RUP in quanto la ditta è in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineata con i valori di mercato, in particolare se comparata ad offerte precedenti per commesse analoghe.

Preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione tramite il portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) (prot. n. 016922/2025 del portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)).

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche e di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa.

Il Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali

determina,

mit Sitz in 38017 Mezzolombardo (TN),  
via della Rupe 8/B - Steurnr./MwSt. Nr.  
01741440224,

2. Nuova Imea S.a.s. di Toniatti Massimo & Co., mit Sitz in 39044 Neumarkt (BZ) Fr. Laag, Reifstraße 3 - Steuernr./MwSt. Nr. 01589880218.

Im Zug der Überprüfung der eingereichten Kostenvoranschläge, ist hervorgegangen, dass die Firma Nuova Imea S.a.s. di Toniatti Massimo & Co., aus Neumarkt den günstigsten Kostenvoranschlag unterbreitet hat für eine Gesamtausgabe von 18.474,96 Euro (22% MwSt. ausgenommen), davon :

- 18.474,96 Euro für Arbeiten;
- 0,00 Euro für Sicherheitskosten, die dem Preisabschlag nicht unterworfen sind.

Der Kostenvoranschlag wird vom EPV für angemessen gehalten da die Firma eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den Marktwerten durchführen kann, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Aufträge vorgenommen hat.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 016922/2025 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt

verfügt

der Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

per i motivi espressi in premessa:

- di affidare i lavori di sostituzione del trasformatore di media tensione presso la scuola media Albert Schweitzer, in viale Europa 15 a Bolzano, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Nuova Imea S.a.s. di Toniatti Massimo & Co., con sede a 39044 Egna, fraz. Laghetti, via Reif 3 - C.F./P.IVA: 01589880218 per l'importo di 18.474,96 euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 13/02/2025, prot. n. 009752/2025 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)), rispettando l'offerta di data 20/02/2025 (prot. n. 016922/2025 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)), ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di approvare la spesa derivante di 22.539,45 euro (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di 22.539,45 euro (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di dare atto che l'importo di 22.539,45 euro è esigibile al 31/12/2025.
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Impiantistica - Dienststelle für, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta

aus den genannten Gründen:

- die Arbeiten für den Austausch des Mittelspannungstransformators in der Mittelschule Albert Schweitzer, Europaallee 15, in Bozen, ab dem Versenden des entsprechenden Abtretungsschreibens, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Nuova Imea S.a.s. di Toniatti Massimo & Co., mit Sitz in 39044 Neumarkt (BZ) Fr. Laag, Reifstraße 3 - Steuernr./MwSt. Nr. 01589880218 für den Betrag von 18.474,96 Euro, (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 13.02.2025 (Prot. Nr. 009752/2025 des Portals [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) bzw. des Angebotes vom 20.02.2025 (Prot. Nr. 016922/2025 des Portals [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
- die daraus entstehende Ausgabe von 22.539,45 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von 22.539,45 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 22.539,45 Euro am 31/12/2025 verfügbar ist.
- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
- Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für Anlagen hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der

affidataria;

vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.

- di prendere atto che il suddetto operatore economico ha indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;
  - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica.
- Es wird zur Kenntnis genommen, dass der obengenannte Wirtschaftsteilnehmer über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.
  - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art 18 del D.Lgs. 36/2023 e dell'art. 21 del „Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti“;
  - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
  - Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des gvD 3672023 und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.
  - Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1293	04022.02.010900048	Interventi di manutenzione straordinaria ed adeguamento impianti	22.539,45

Il funzionario incaricato  
 GSCHLIESSER GEORG / InfoCamere S.C.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

df0c17f1e6d035f647c5165e81a0ccda9db6686f9b81b769513ba99f0b577271 - 14861932 - det\_testo\_proposta\_24-02-2025\_14-34-00.doc  
 29899a9c07a10014a1fd9b8c3c59d4430c8b393aa26ecb0e5262c1ab8165921e - 14861949 - det\_Verbale\_24-02-2025\_14-40-09.doc  
 c0f2e9b0adb3236fb289ea37da625f937d2d4f314d04b54a22a56f0c967affad - 14861993 - all cont det lav sost trasf sc  
 schweitzer nuova imea.doc  
 ef970d5d90c0f2fb483ce12e146e99fb74744bb27117235cb881dc04ab2ce779 - 14892397 - Allegato contabile presso la scuola  
 media Schweitzer.pdf